

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 67



Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

53e jaargang  
17 maart 2010

Inhoud

#### II Niet-wetgevingshandelingen

##### VERORDENINGEN

- ★ **Verordening (EU) nr. 220/2010 van de Commissie van 16 maart 2010 tot vaststelling van het programma van speciale modules voor de jaren 2013-2015 bij de steekproefenquête naar de arbeidskrachten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad <sup>(1)</sup>** ..... 1

Verordening (EU) nr. 221/2010 van de Commissie van 16 maart 2010 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit ..... 4

##### BESLUITEN

- ★ **Besluit 2010/156/GBVB van de Raad van 16 maart 2010 houdende verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië** ..... 6

2010/157/EU:

- ★ **Besluit van de Commissie van 12 maart 2010 tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 2006/502/EG waarbij de lidstaten worden verplicht maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat uitsluitend kinderveilige aanstekers op de markt worden gebracht en dat het op de markt brengen van novelty lighters wordt verboden (Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1314) <sup>(1)</sup>** ..... 9

2010/158/EU:

- ★ **Besluit van de Commissie van 16 maart 2010 tot vaststelling van bepaalde tijdelijke beschermende maatregelen in verband met hoogpathogene aviariaire influenza van het subtype H5N1 bij pluimvee in Roemenië (Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1862) <sup>(1)</sup>** ..... 10

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Prijs: 3 EUR

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

AANBEVELINGEN

2010/159/EU:

- ★ **Aanbeveling van de Commissie van 11 maart 2010 betreffende zelfbeschermings- en preventiemaatregelen tegen piraterij en gewapende aanvallen tegen vaartuigen <sup>(1)</sup> .....** 13



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## II

(Niet-wetgevingshandelingen)

## VERORDENINGEN

## VERORDENING (EU) Nr. 220/2010 VAN DE COMMISSIE

van 16 maart 2010

**tot vaststelling van het programma van speciale modules voor de jaren 2013-2015 bij de steekproefenquête naar de arbeidskrachten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad**

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad van 9 maart 1998 betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 577/98 moeten de elementen van het programma van speciale modules voor de jaren 2013-2015 worden vastgesteld.
- (2) Er zijn aanvullende bronnen <sup>(2)</sup> nodig voor bepaalde sectoren waar de risico's van beroepsongevallen of -ziekten en andere werkgerelateerde gezondheidsproblemen groot zijn, maar die gewoonlijk niet, of niet volledig, onder de nationale socialezekerheidsstelsels vallen, zoals „Visserij en aquacultuur” (afdeling 03 van de NACE Rev. 2), „Winning van delfstoffen” (sectie B van de NACE Rev. 2) of „Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening” (sectie Q van de NACE Rev. 2).
- (3) Een nieuwe speciale module over arbeidsongevallen en werkgerelateerde gezondheidsproblemen zal een aanzienlijke toegevoegde waarde betekenen voor de informatie die kan worden verkregen uit de Europese statistieken inzake arbeidsongevallen (ESAW) en de Europese statistieken inzake beroepsziekten (EODS). Daardoor zullen met name de gegevens over ongevallen en beroepsziekten direct kunnen worden gerelateerd aan de situatie van personen op de arbeidsmarkt en zal informatie over nieuwe risico's (bv. werkgerelateerde gezondheidsproblemen die in de nationale wetgeving niet als beroepsziekte worden erkend) kunnen worden verkregen.
- (4) In de Europese werkgelegenheidsstrategie wordt ten volle erkend dat rekening moet worden gehouden met de ar-

beidsaspecten van immigratie, en met name dat de arbeidsmarktsituatie van migranten moet worden verbeterd. In de bij Beschikking 2008/618/EG van de Raad <sup>(3)</sup> vastgestelde werkgelegenheidsrichtsnoeren, die integrerend deel uitmaken van het „pakket geïntegreerde richtsnoeren”, dat als onderdeel van de opnieuw gelanceerde Lissabonstrategie de groei en de werkgelegenheid in Europa moet stimuleren, wordt bijzondere aandacht gevraagd voor het aanzienlijk versmallen van de participatiekloof tussen gewone werknemers en mensen met een achterstandspositie, met inbegrip van de kloof tussen EU-burgers en onderdanen van derde landen. In de richtsnoeren staat uitdrukkelijk dat de bestrijding van discriminatie en de integratie van immigranten van essentieel belang zijn, en er wordt aangedrongen op een passend beheer van de economische migratie om vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen. Geschikte gegevens om deze problemen te monitoren zijn uiterst belangrijk, vooral omdat de behoefte aan migrerende werknemers gezien de vergrijzing van de EU-arbeidskrachten en de voorspelde tekorten aan vaardigheden de komende jaren verder zal toenemen.

- (5) In het licht van het lopende debat over flexizekerheid en de geuite behoefte aan een groter aanpassingsvermogen van zowel ondernemingen als werknemers in Europa, een belangrijk punt dat in de Europese werkgelegenheidsstrategie en de werkgelegenheidsrichtsnoeren naar voren is gebracht, is het nodig te beschikken over de gegevens van een grootschalige Europese enquête naar de mate van toepassing van diverse nieuwe vormen van werkorganisatie en nieuwe werktijdregelingen en naar de ervaringen die de werknemers daarmee hebben opgedaan.

<sup>(1)</sup> PB L 77 van 14.3.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's — Verbetering van de arbeidskwaliteit en -productiviteit: communautaire strategie 2007-2012 voor de gezondheid en veiligheid op het werk, goedgekeurd op 21.2.2007 — COM(2007) 62.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor het Europees statistisch systeem,

<sup>(3)</sup> PB L 198 van 26.7.2008, blz. 47.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in de bijlage opgenomen programma van speciale modules voor de jaren 2013-2015 bij de steekproefenquête naar de arbeidskrachten wordt bij dezen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2010.

*Voor de Commissie*  
*De voorzitter*  
José Manuel BARROSO

---

## BIJLAGE

## ARBEIDSKRACHTENENQUÊTE

## Meerjarig programma van speciale modules

## 1. ARBEIDSONGEVALLEN EN ANDERE WERKGERELATEERDE GEZONDHEIDSPROBLEMEN

*Lijst van variabelen:* vóór december 2011 vast te stellen.

*Referentieperiode:* 2013. De lidstaten kunnen gegevens voor alle 52 weken of voor het tweede kwartaal van het jaar verstrekken.

*Betrokken lidstaten en regio's:* vóór december 2011 vast te stellen.

*Representativiteit van de resultaten:* vóór december 2011 vast te stellen.

*Volledigheid van de steekproef voor de speciale modules:* de steekproef voor de speciale modules moet voldoen aan de eisen van bijlage I, punt 4, van Verordening (EG) nr. 377/2008 van de Commissie <sup>(1)</sup>, d.w.z. dat de steekproef die voor de verzameling van informatie over de speciale modules wordt gebruikt, ook informatie over de structurele variabelen moet verschaffen.

*Indiening van de resultaten:* vóór 31 maart 2014.

## 2. ARBEIDSMARKTSITUATIE VAN MIGRANTEN EN HUN DIRECTE NAKOMELINGEN

*Lijst van variabelen:* vóór december 2012 vast te stellen.

*Referentieperiode:* 2014. De lidstaten kunnen gegevens voor alle 52 weken of voor het tweede kwartaal van het jaar verstrekken.

*Betrokken lidstaten en regio's:* vóór december 2012 vast te stellen.

*Representativiteit van de resultaten:* vóór december 2012 vast te stellen.

*Volledigheid van de steekproef voor de speciale modules:* de steekproef voor de speciale modules moet voldoen aan de eisen van bijlage I, punt 4, van Verordening (EG) nr. 377/2008, d.w.z. dat de steekproef die voor de verzameling van informatie over de speciale modules wordt gebruikt, ook informatie over de structurele variabelen moet verschaffen.

*Indiening van de resultaten:* vóór 31 maart 2015.

## 3. WERKORGANISATIE EN WERKTIJDRREGELINGEN

*Lijst van variabelen:* vóór december 2013 vast te stellen.

*Referentieperiode:* 2015. De lidstaten kunnen gegevens voor alle 52 weken of voor het tweede kwartaal van het jaar verstrekken.

*Betrokken lidstaten en regio's:* vóór december 2013 vast te stellen.

*Representativiteit van de resultaten:* vóór december 2013 vast te stellen.

*Volledigheid van de steekproef voor de speciale modules:* de steekproef voor de speciale modules moet voldoen aan de eisen van bijlage I, punt 4, van Verordening (EG) nr. 377/2008, d.w.z. dat de steekproef die voor de verzameling van informatie over de speciale modules wordt gebruikt, ook informatie over de structurele variabelen moet verschaffen.

*Indiening van de resultaten:* vóór 31 maart 2016.

---

<sup>(1)</sup> PB L 114 van 26.4.2008, blz. 57.

**VERORDENING (EU) Nr. 221/2010 VAN DE COMMISSIE****van 16 maart 2010****tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie van 21 december 2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 138, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XV, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 138 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 maart 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2010.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,  
Jean-Luc DEMARTY  
Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 350 van 31.12.2007, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	IL	107,2
	JO	59,4
	MA	78,3
	TN	133,8
	TR	115,0
	ZZ	98,7
0707 00 05	EG	219,6
	JO	134,1
	MK	134,1
	TR	137,6
	ZZ	156,4
0709 90 70	MA	192,2
	TR	93,9
	ZZ	143,1
0709 90 80	EG	32,4
	ZZ	32,4
0805 10 20	EG	42,9
	IL	54,6
	MA	56,9
	TN	49,7
	TR	61,4
	ZZ	53,1
0805 50 10	EG	76,3
	IL	97,8
	TR	68,0
	ZZ	80,7
0808 10 80	AR	103,6
	BR	89,3
	CA	73,7
	CN	74,2
	MK	24,7
	US	116,6
	ZZ	80,4
0808 20 50	AR	84,0
	CL	74,8
	CN	82,0
	ZA	101,9
	ZZ	85,7

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

# BESLUITEN

## BESLUIT 2010/156/GBVB VAN DE RAAD

van 16 maart 2010

### houdende verlenging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

*Artikel 2*

#### Beleidsdoelstellingen

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Unie, en met name op artikel 28, artikel 31, lid 2, en artikel 33,

Het mandaat van de SVEU is gebaseerd op de beleidsdoelstelling van de Europese Unie in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, namelijk bij te dragen tot de consolidatie van het vreedzaam politiek proces en de volledige uitvoering van de kaderovereenkomst van Ohrid, en aldus nieuwe vooruitgang in de richting van Europese integratie door middel van het stabilisatie- en associatieproces te bevorderen.

Gezien het voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid,

Overwegende hetgeen volgt:

De SVEU steunt het werk van de HV in het gebied.

(1) Op 17 oktober 2005 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2005/724/GBVB <sup>(1)</sup> vastgesteld houdende benoeming van de heer Erwan FOUÉRÉ tot speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie (SVEU) in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

*Artikel 3*

#### Mandaat

Ter verwezenlijking van deze beleidsdoelstellingen krijgt de SVEU het mandaat om:

(2) De Raad heeft op 15 september 2009 Gemeenschappelijk Optreden 2009/706/GBVB <sup>(2)</sup> houdende de verlenging van het mandaat van de SVEU tot en met 31 maart 2010 vastgesteld.

(3) Het mandaat van de SVEU moet worden verlengd tot en met 31 augustus 2010. Het mandaat van de SVEU kan evenwel eerder worden beëindigd, indien de Raad daartoe besluit ingevolge een aanbeveling van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid (HV) naar aanleiding van de inwerkingtreding van het besluit betreffende de oprichting van de Europese dienst voor extern optreden,

a) nauwe contacten te onderhouden met de regering van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de andere partijen die bij het politieke proces betrokken zijn;

b) advies en assistentie van de Unie voor het politieke proces aan te bieden;

c) de inspanningen van de internationale gemeenschap, ter ondersteuning van de uitvoering en instandhouding van de bepalingen van de kaderovereenkomst van 13 augustus 2001, zoals vastgelegd in de overeenkomst en de bijlagen daarbij, te coördineren;

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

#### Speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie

Het mandaat van de heer Erwan FOUÉRÉ als speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie (SVEU) in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië wordt verlengd tot en met 31 augustus 2010. Het mandaat van de SVEU kan eerder worden beëindigd, indien de Raad daartoe besluit ingevolge een aanbeveling van de HV naar aanleiding van de inwerkingtreding van het besluit betreffende de oprichting van de Europese dienst voor extern optreden.

d) veiligheids- en etnische aangelegenheden nauwlettend te volgen en daarover verslag uit te brengen, en hiertoe in verbinding te treden met alle betrokken organen;

e) bij te dragen tot de ontwikkeling en de consolidatie van de eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, in overeenstemming met het mensenrechtenbeleid en de richtsnoeren van de Europese Unie voor de mensenrechten.

<sup>(1)</sup> PB L 272 van 18.10.2005, blz. 26.

<sup>(2)</sup> PB L 244 van 16.9.2009, blz. 25.



*Artikel 4***Uitvoering van het mandaat**

1. De SVEU is onder het gezag van de HV verantwoordelijk voor de uitvoering van het mandaat.
2. Het Politiek en Veiligheidscomité (PVC) onderhoudt een bevoorrechte relatie met de SVEU en vormt het eerste contactpunt van de SVEU met de Raad. Onverminderd de bevoegdheden van de HV zorgt het PVC binnen het kader van het mandaat voor strategische aansturing en politieke leiding ten behoeve van de SVEU.

*Artikel 5***Financiering**

1. Het financiële referentiebedrag ter dekking van de kosten in verband met het mandaat van de SVEU voor de periode van 1 april 2010 tot en met 31 augustus 2010 bedraagt 340 000 EUR.
2. Uitgaven die uit het in lid 1 genoemde bedrag worden gefinancierd, komen voor financiering in aanmerking vanaf 1 april 2010. De uitgaven worden beheerd volgens de procedures en voorschriften die van toepassing zijn op de algemene begroting van de Unie.
3. Voor het uitgavenbeheer wordt een overeenkomst gesloten tussen de SVEU en de Commissie. De SVEU legt van alle uitgaven verantwoording af aan de Commissie.

*Artikel 6***Samenstelling van het team**

1. Binnen de grenzen van zijn mandaat en de daartoe vrijgemaakte financiële middelen is de SVEU verantwoordelijk voor de samenstelling van zijn team. In het team dient de door het mandaat vereiste deskundigheid inzake specifieke beleidsvraagstukken aanwezig te zijn. De SVEU houdt de HV en de Commissie voortdurend op de hoogte van de samenstelling van zijn team.
2. De lidstaten en de instellingen van de Europese Unie kunnen voorstellen personeel te detacheren bij de SVEU. De bezoldiging van het personeel dat door een lidstaat of een instelling van de Unie bij de SVEU wordt gedetacheerd, komt ten laste van de betrokken lidstaat of instelling van de Unie. Deskundigen die door de lidstaten bij het secretariaat-generaal van de Raad zijn gedetacheerd, kunnen eveneens aan de SVEU worden toegewezen. Internationaal aangeworven personeel moet de nationaliteit van een lidstaat hebben.
3. Al het gedetacheerde personeel blijft onder het administratieve gezag van de detacherende lidstaat of Unie-instelling en voert zijn taken uit en handelt in het belang van de missie van de SVEU.

*Artikel 7***Voorrechten en immuniteiten van de SVEU en zijn personeel**

De voorrechten, immuniteiten en andere garanties die noodzakelijk zijn voor de uitvoering en het goede verloop van de missie van de SVEU en zijn medewerkers, worden met de ontvangende partij(en) naargelang van het geval overeengekomen. De lidstaten en de Commissie verlenen daartoe alle nodige steun.

*Artikel 8***Beveiliging van gerubriceerde EU-gegevens**

De SVEU en de leden van zijn team leven de beveiligingsbeginselen en -minimumnormen na die zijn vastgelegd in Besluit 2001/264/EG van de Raad van 19 maart 2001 tot vaststelling van beveiligingsvoorschriften van de Raad<sup>(1)</sup>, met name wanneer zij gerubriceerde EU-gegevens behandelen.

*Artikel 9***Toegang tot informatie en logistieke steun**

1. De lidstaten, de Commissie en het secretariaat-generaal van de Raad zorgen ervoor dat de SVEU toegang krijgt tot alle relevante informatie.
2. De delegaties van de Unie en/of de lidstaten, naargelang van het geval, verlenen logistieke steun in de regio.

*Artikel 10***Veiligheid**

Overeenkomstig het beleid van de Unie inzake de veiligheid van personeel dat op grond van titel V van het VEU wordt ingezet in operaties buiten de Unie, neemt de SVEU alle redelijkerwijs haalbare maatregelen voor de beveiliging van het personeel dat rechtstreeks onder zijn gezag staat, in overeenstemming met zijn mandaat en de veiligheidssituatie in het gebied waarvoor hij verantwoordelijk is:

- a) hij stelt op basis van de richtsnoeren van het secretariaat-generaal van de Raad een missiespecifiek veiligheidsplan op, dat onder meer missiespecifieke fysieke, organisatorische en procedurele beveiligingsmaatregelen voor het beheer van personeelsbewegingen naar en binnen het missiegebied, het beheer van veiligheidsincidenten en een nood- en evacuatieplan van de missie behelst;

<sup>(1)</sup> PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1.

- b) hij zorgt ervoor dat alle buiten de Unie ingezette personeelsleden gedekt zijn door een op de omstandigheden in het missiegebied afgestemde verzekering tegen grote risico's;
- c) hij zorgt ervoor dat alle buiten de Unie in te zetten leden van zijn team, ook het ter plaatse aangeworven personeel, voor of bij aankomst in het missiegebied een passende beveiligingsopleiding hebben genoten waarvan de inhoud is bepaald op basis van de risicoklasse waarin het secretariaat-generaal van de Raad het missiegebied heeft ingedeeld;
- d) hij zorgt ervoor dat alle naar aanleiding van geregelde beveiligingsbeoordelingen overeengekomen aanbevelingen worden opgevolgd, en hij brengt aan de HV, de Raad en de Commissie schriftelijk verslag uit over de uitvoering daarvan en over andere veiligheidskwesties, in het kader van zijn tussentijds verslag en zijn verslag over de uitvoering van het mandaat.

#### *Artikel 11*

##### **Rapportage**

De SVEU brengt geregeld mondeling en schriftelijk verslag uit aan de HV en aan het PVC. De SVEU brengt zo nodig tevens verslag uit aan de groepen van de Raad. De geregelde schriftelijke verslagen worden verspreid via het COREU-netwerk. Op aanbeveling van de HV of het PVC kan de SVEU ook verslag uitbrengen aan de Raad Buitenlandse Zaken.

#### *Artikel 12*

##### **Coördinatie**

1. De SVEU bevordert de algehele politieke coördinatie van de Unie. Hij helpt ervoor te zorgen dat alle instrumenten van de Unie ter plaatse op coherente wijze worden ingezet om de beleidsdoelstellingen van de Unie te verwezenlijken. De activiteiten van de SVEU worden gecoördineerd met die van de Commissie, en in voorkomend geval met die van de andere SVEU's die actief zijn in de regio. De SVEU verstrekt regelmatig

informatie aan de missies van de lidstaten en aan de delegaties van de Unie.

2. Ter plaatse worden nauwe contacten onderhouden met de hoofden van de delegaties van de Unie en met de missiehoofden van de lidstaten, die alles doen wat in hun vermogen ligt om de SVEU bij te staan in de uitvoering van zijn mandaat. De SVEU onderhoudt eveneens contacten met andere internationale en regionale actoren ter plaatse.

#### *Artikel 13*

##### **Evaluatie**

De uitvoering van dit besluit en de samenhang ervan met andere bijdragen van de Unie in de regio worden op gezette tijden geëvalueerd. De SVEU legt de HV, de Raad en de Commissie aan het einde van zijn mandaat een uitvoerig verslag over de uitvoering van het mandaat voor.

#### *Artikel 14*

##### **Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

#### *Artikel 15*

##### **Bekendmaking**

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2010.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
E. SALGADO

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE****van 12 maart 2010****tot verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 2006/502/EG waarbij de lidstaten worden verplicht maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat uitsluitend kinderveilige aanstekers op de markt worden gebracht en dat het op de markt brengen van novelty lighters wordt verboden***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1314)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2010/157/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Richtlijn 2001/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3 december 2001 inzake algemene productveiligheid<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 2006/502/EG van de Commissie<sup>(2)</sup> worden de lidstaten verplicht maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat uitsluitend kinderveilige aanstekers op de markt worden gebracht en dat het op de markt brengen van novelty lighters wordt verboden.
- (2) Beschikking 2006/502/EG is vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Richtlijn 2001/95/EG, waarbij de geldigheidsduur van de beschikking tot ten hoogste één jaar wordt beperkt maar telkens met ten hoogste één jaar verlengd kan worden.
- (3) Beschikking 2006/502/EG is drie keer gewijzigd: de eerste keer bij Beschikking 2007/231/EG<sup>(3)</sup>, waarbij de geldigheidsduur van de beschikking tot en met 11 mei 2008 werd verlengd, de tweede keer bij Beschikking 2008/322/EG<sup>(4)</sup>, waarbij de geldigheidsduur van de beschikking tot en met 11 mei 2009 werd verlengd, en de derde keer bij Beschikking 2009/298/EG<sup>(5)</sup>, waarbij de geldigheidsduur van de beschikking nogmaals met een jaar werd verlengd tot en met 11 mei 2010.

- (4) Bij gebrek aan andere bevredigende maatregelen om de kinderveiligheid van aanstekers te waarborgen moet de geldigheidsduur van Beschikking 2006/502/EG nogmaals met 12 maanden worden verlengd en de beschikking dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Richtlijn 2001/95/EG opgerichte comité,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 6, lid 2, van Beschikking 2006/502/EG wordt vervangen door:

„2. Dit besluit is van toepassing tot en met 11 mei 2011.”.

*Artikel 2*

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om uiterlijk op 11 mei 2010 aan dit besluit te voldoen en maken die maatregelen bekend. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2010.

*Voor de Commissie*

John DALLI

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 11 van 15.1.2002, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB L 198 van 20.7.2006, blz. 41.<sup>(3)</sup> PB L 99 van 14.4.2007, blz. 16.<sup>(4)</sup> PB L 109 van 19.4.2008, blz. 40.<sup>(5)</sup> PB L 81 van 27.3.2009, blz. 23.

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**

van 16 maart 2010

**tot vaststelling van bepaalde tijdelijke beschermende maatregelen in verband met hoogpathogene aviare influenza van het subtype H5N1 bij pluimvee in Roemenië**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1862)

(Voor de EER relevante tekst)

(2010/158/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Richtlijn 89/662/EEG van de Raad van 11 december 1989 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 9, lid 3,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 998/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren en houdende wijziging van Richtlijn 92/65/EEG van de Raad <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 18, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aviaire influenza is een virale infectieziekte bij vogels, waaronder pluimvee. Infectie met aviare-influenzavirussen bij gedomesticeerd pluimvee veroorzaakt twee hoofdvormen van de ziekte met een verschillende virulentie. De laagpathogene vorm leidt in de regel slechts tot milde symptomen, terwijl de hoogpathogene vorm bij de meeste pluimveesoorten een zeer hoge sterfte veroorzaakt. Die ziekte kan ernstige gevolgen hebben voor de rentabiliteit van de pluimveehouderij.
- (2) Aviaire influenza wordt vooral bij vogels aangetroffen, maar onder bepaalde omstandigheden kan de infectie ook bij mensen voorkomen, al is die kans in de regel erg klein.

- (3) Bij een uitbraak van aviare influenza bestaat het risico dat de ziekteverwekker naar andere pluimveebedrijven en naar wilde vogels wordt verspreid. Dan kan de ziekte zich ook van de ene lidstaat naar de andere en naar derde landen verspreiden door de handel in levende vogels en producten daarvan en door de trek van wilde vogels.

- (4) Richtlijn 2005/94/EG van de Raad van 20 december 2005 betreffende communautaire maatregelen ter bestrijding van aviare influenza <sup>(4)</sup> bevat maatregelen voor de bestrijding van zowel laagpathogene als hoogpathogene vormen van aviare influenza. Artikel 16 van die richtlijn voorziet in de instelling van beschermings-, toezichts- en andere beperkingsgebieden in geval van uitbraken van hoogpathogene aviare influenza.

- (5) Beschikking 2006/415/EG van de Commissie van 14 juni 2006 betreffende bepaalde beschermende maatregelen in verband met hoogpathogene aviare influenza van het subtype H5N1 bij pluimvee in de Gemeenschap <sup>(5)</sup> bevat verdere beschermende maatregelen die moeten worden getroffen door een lidstaat waar zich een uitbraak van hoogpathogene aviare influenza van het subtype H5N1 voordoet om te voorkomen dat de ziekte zich verspreidt, waarbij de specifieke epidemiologie van die virusstam in aanmerking wordt genomen.

- (6) Artikel 4 van Beschikking 2006/415/EG schrijft voor dat de lidstaten onmiddellijk na een vermoedelijke of bevestigde uitbraak van hoogpathogene aviare influenza van het subtype H5N1 een hoogrisicogebied (gebied A) instellen, dat bestaat uit het beschermings- en het toezichtsgebied, alsmede een laagrisicogebied (gebied B), dat de scheiding tussen gebied A en de ziektevrije gebieden van de getroffen lidstaat vormt. Die gebieden staan in de bijlage bij die beschikking vermeld.

- (7) Roemenië heeft de Commissie in kennis gesteld van een bevestigde uitbraak van hoogpathogene aviare influenza van het subtype H5N1 op zijn grondgebied en heeft de nodige maatregelen overeenkomstig Beschikking 2006/415/EG genomen, waaronder de instelling van gebieden A en B.

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.

<sup>(3)</sup> PB L 146 van 13.6.2003, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 10 van 14.1.2006, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 164 van 16.6.2006, blz. 51.

- (8) De Commissie heeft die beschermende maatregelen in-middels samen met Roemenië bestudeerd en heeft gecon-stateerd dat de grenzen van de door de bevoegde auto-riteit van die lidstaat ingestelde gebieden A en B op voldoende afstand van de plaats van de bevestigde uit-braak liggen.
- (9) Om onnodige verstoring van het handelsverkeer in de Unie te voorkomen en te vermijden dat derde landen ongerechtvaardigde handelsbelemmeringen invoeren moet er met spoed op EU-niveau een lijst van de gebie-den A en B in Roemenië worden vastgesteld.
- (10) Daarom moeten in dit besluit, in afwachting van de vol-gende vergadering van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid, de gebieden A en B in Roemenië worden vastgesteld waarin de beschermende maatregelen van Beschikking 2006/415/EG gelden, teza-men met de duur van die regionalisering.
- (11) Dit besluit wordt opnieuw bekeken op de eerstvolgende vergadering van het Permanent Comité voor de voedsel-keten en de diergezondheid,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In dit besluit worden de gebieden omschreven waarin de tijde-lijke beschermende maatregelen overeenkomstig Beschikking

2006/415/EG gelden en wordt de geldigheidsduur van die maat-regelen vastgesteld.

*Artikel 2*

1. Het in deel A van de bijlage bij dit besluit vermelde gebied wordt beschouwd als het hoogrisicogebied (gebied A), bedoeld in artikel 3, lid 1, van Beschikking 2006/415/EG.

2. Het in deel B van de bijlage bij dit besluit vermelde gebied wordt beschouwd als het laagrisicogebied (gebied B), bedoeld in artikel 3, lid 2, van Beschikking 2006/415/EG.

*Artikel 3*

Dit besluit is van toepassing tot en met 17 april 2010.

*Artikel 4*

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2010.

*Voor de Commissie*

John DALLI

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

## DEEL A

Gebied A als bedoeld in artikel 2, lid 1:

ISO-landcode	Lidstaat	Gebied A		Datum einde geldigheid
		Code	Naam	
RO	Roemenië	00038	Gebied omvattende:	17.4.2010
			Beschermingsgebied: Letea	
			Toezichtsgebied: C.A. Rosetti Sfîştofca Cardon	

## DEEL B

Gebied B als bedoeld in artikel 2, lid 2:

ISO-landcode	Lidstaat	Gebied B		Datum einde geldigheid
		Code	Naam	
RO	Roemenië	00038	De delen van het district Tulcea die niet onder gebied A vallen	17.4.2010

# AANBEVELINGEN

## AANBEVELING VAN DE COMMISSIE

van 11 maart 2010

**betreffende zelfbeschermings- en preventiemaatregelen tegen piraterij en gewapende aanvallen tegen vaartuigen**

(Voor de EER relevante tekst)

(2010/159/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name op artikel 292,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Als reactie op de toename van piraterij voor de Somalische kust heeft de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) tijdens haar 86e vergadering van 27 mei tot 5 juni 2009 via verschillende circulaire's een reeks maatregelen genomen om hetzij de bestaande algemene aanbevelingen ter bestrijding van piraterij en gewapende aanvallen tegen vaartuigen te actualiseren, hetzij specifieke maatregelen te nemen om het hoofd te bieden aan piraterij in de Golf van Aden en langs de Somalische kust.
- (2) Circulaire MSC.1/Circ. 1334 van 23 juni 2009 stelt richtsnoeren vast voor scheepseigenaars, -exploitanten, -kapiteins en -bemanning betreffende de preventie en de bestraffing van piraterij en gewapende roofovervallen op vaartuigen. Deze circulaire bevat een reeks maatregelen die in alle omstandigheden aan boord van schepen kunnen worden genomen om aanvallen te voorkomen of, indien zich een aanval voordoet, de risico's voor de bemanning en het schip zoveel mogelijk te beperken.
- (3) Circulaire MSC.1/Circ. 1332 van 16 juni 2009 stelt zogenaamde „beste beheerpraktijken” vast om piraterij in de Golf van Aden en voor de Somalische kust te voorkomen, af te schrikken of te vertragen („Best Management Practices to Avoid, Deter or Delay ACTS of Piracy in the Gulf of Aden and off the Coast of Somalia”) die door de partners in de maritieme industrie op vrijwillige basis zijn ontwikkeld en door de overeenkomstsluitende partijen gesteund en aangemoedigd worden wegens de dringende nood om de bedreigingen in Somalië aan te pakken. De partners van de maritieme industrie hebben deze maatregelen geactualiseerd in een tweede versie, die verspreid is via circulaire MSC.1/Circ. 1335 van 29 september 2009.
- (4) Hoewel de in de circulaire's van de IMO vervatte maatregelen niet bindend zijn, is er duidelijk behoefte aan een verbetering van de maritieme veiligheid en moeten onder de vlag van een lidstaat varende vaartuigen zich op de best mogelijke manier volgens de huidige kennis beschermen wanneer zij zich begeven in navigatiezones met een groot risico op piraterij en gewapende aanvallen.
- (5) Piraterij en gewapende aanvallen op vaartuigen zijn, door hun aard, vaak gewelddadig en vormen een ernstige bedreiging in verschillende regio's in de wereld, en dus niet alleen in Somalië, de Golf van Aden en de Indische Oceaan.
- (6) De piraterijcijfers van 2008 zijn het hoogst sedert het begin van de tellingen door het Internationaal Maritiem Bureau in 1991, met 293 aanvallen op schepen, 49 gevangenen, 889 gegijzelde zeelieden, 11 doden en 21 vermisten waarvan wordt aangenomen dat ze dood zijn. Sedert 2008 zijn de aanvallen en kapingen van vaartuigen vooral sterk toegenomen voor de kust van Somalië, in de Golf van Aden en in de Indische Oceaan. Talrijke vaartuigen zijn aangevallen en gepiraaid door piraten, die de bemanning vasthouden in afwachting van de overmaking van losgeld in ruil voor hun vrijlating. De zeelieden worden vaak weken, soms zelfs maanden vastgehouden, wat onaanvaardbaar is en voor de zeelieden een zware beproeving is.
- (7) Sinds begin 2009 is er een toename van het aantal aanvallen in de Indische Oceaan en in de Golf van Aden vastgesteld, ondanks een relatief rustige periode tijdens de zomer door de moesson, die de navigatieomstandigheden voor de piraten bemoeilijkte. De piraten hebben in 2009 ten minste 164 aanvallen uitgevoerd, waarvan er 48 geleid hebben tot het bezetten van een vaartuig.
- (8) Overeenkomstig de „beste beheerpraktijken” wordt scheepvaartmaatschappijen en vaartuigen aanbevolen zich vooraf in te schrijven op de website van het Centrum voor maritieme beveiliging — Hoorn van Afrika (<http://www.mschoa.org>) alvorens door de Golf van Aden te varen. De ingeschreven vaartuigen ontvangen alle beschikbare informatie over de situatie in die navigatiezone en worden gevolgd door de Europese Unie

NAVFOR-ATALANTA, wat het risico op aanvallen vermindert. Toch schrijft meer dan een derde van de vaartuigen in doortocht zich nog steeds niet in bij het Centrum voor maritieme beveiliging — Hoorn van Afrika, waardoor zij dus geen baat hebben bij de maatregelen ter beveiliging van hun doortocht in het gebied.

- (9) Op 15 juni 2009 heeft de Raad van de Europese Unie besloten de militaire operatie Europese Unie NAVFOR-ATALANTA van de Europese Unie ter afschrikking, voorkoming en bestraffing van piraterij en gewapende aanvallen voor de Somalische kust met ingang van 13 december 2009 met een jaar te verlengen. Deze militaire operatie is de eerste operatie ter zee in het kader van het Europees veiligheids- en defensiebeleid (EVDB). De Raad heeft vastgesteld dat piraterij langs de Somalische kust een ernstige bedreiging blijft vormen voor de scheepvaart in de zone.
- (10) Door de complementariteit met de in het kader van operatie Europese Unie NAVFOR-ATALANTA ondernomen acties kan de effectieve en geharmoniseerde uitvoering van de in de circulaires MSC.1/Circ. 1334 en MSC.1/Circ. 1335 aanbevolen preventiemaatregelen de doeltreffendheid van de door de Raad in de strijd tegen piraterij voor de Somalische kust beoogde bescherming, alleen maar bevorderen.
- (11) De lidstaten dienen de maatregelen ter versterking van de maritieme veiligheid ten uitvoer te leggen en ervoor te zorgen dat alle nodige middelen daartoe worden toegekend en beschikbaar gesteld,

HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING VASTGESTELD:

1. De lidstaten zorgen voor een effectieve en geharmoniseerde toepassing van de preventieve maatregelen tegen de bedreiging waaraan schepen kunnen worden blootgesteld tijdens gewapende overvallen en piraterij. Deze maatregelen, die reeds geïnventariseerd en geconsolideerd zijn, kunnen rekenen op brede steun van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) en van de partners in de maritieme industrie.

## 2. Algemene maatregelen

- 2.1. De lidstaten stellen de in hun land geregistreerde exploitanten in kennis van de op de 86e vergadering van de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) goedgekeurde circulaire MSC.1/Circ. 1334, die preventieve beschermingsmaatregelen vaststelt en actualiseert die vaartuigen en scheepvaartmaatschappijen ten uitvoer moeten leggen in de strijd tegen piraterij en gewapende aanvallen, waar dit gevaar zich ook voordoet, overeenkomstig de bepalingen van de internationale code ter beveiliging van schepen en havenfaciliteiten (ISPS-code).
- 2.2. De lidstaten dienen met name na te gaan of het vaartuig over bekwaam en voldoende personeel beschikt, overeenkomstig paragraaf 4.28 van deel B van de ISPS-code, die verplicht is gesteld bij artikel 3, lid 5, van Verordening (EG) nr. 725/2004 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup>.

## 3. Bijzondere maatregelen voor de situatie langs de Somalische kust

- 3.1. De lidstaten stellen de in hun land geregistreerde exploitanten in kennis van de op de 86e vergadering van de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO) goedgekeurde circulaire MSC.1/Circ. 1332, aangevuld met circulaire MSC.1/Circ. 1335, waardoor de beste beheerpraktijken ter voorkoming, afschrikking of vertraging van piraterijacties in de Golf van Aden en voor de Somalische kust, die de partners van de scheepvaartindustrie regelmatig bekendmaken en actualiseren, internationaal worden verspreid.
- 3.2. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om de verspreiding van de in de bijlage bij deze aanbeveling opgenomen beste beheerpraktijken en de periodieke updates daarvan te verzekeren en toe te zien op de invoering ervan om piraterij voor de Somalische kust af te schrikken.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2010.

Voor de Commissie  
Siim KALLAS  
Vicevoorzitter

<sup>(1)</sup> PB L 129 van 29.4.2004, blz. 6.



## BIJLAGE

**Beste beheerpraktijken ter afschrikking van piraterij in de Golf van Aden en voor de Somalische kust  
(Versie 2 — augustus 2009)**

Om piraterij in de Golf van Aden en voor de Somalische kust te ontmoedigen, worden deze beste beheerpraktijken gesteund door de volgende vertegenwoordigers van de internationale industrie:

1. Internationale Vereniging van onafhankelijke eigenaars van tankschepen (Intertanko)
2. Internationale Koopvaardijkamer (ICS)
3. Internationaal Scheepvaartforum van oliebedrijven (OCIMF)
4. Baltische en Internationale Maritieme Raad (BIMCO)
5. Vereniging van internationale gastanker- en terminalexploitanten (SIGTTO)
6. Internationale Vereniging van eigenaars van droge ladingcarriers (Intercargo)
7. Internationale Groep van clubs voor bescherming en schadeloosstelling (IGP&I)
8. Internationale Vereniging van cruisevaartmaatschappijen (CLIA)
9. Internationale Unie van scheepvaartverzekeraars (IUMI)
10. Joint War Committee (JWC) & Joint Hull Committee (JHC)
11. Internationaal Maritiem Bureau (IMB)
12. Internationale Transportarbeidersfederatie (ITF)

Deze beste beheerpraktijken worden tevens gesteund door:

13. Centrum voor maritieme beveiliging — Hoorn van Afrika (MSCHOA)
14. Organisatie voor maritieme handel Verenigd Koninkrijk (UKMTO Dubai)
15. Maritiem Verbindingsbureau (MARLO)

**Voorgestelde planning en operationele praktijken voor eigenaars, exploitanten, beheerders en kapiteins van schepen die varen in de Golf van Aden en voor de Somalische kust***Doel*

1. Doel van dit document is beste beheerpraktijken voor te stellen om maatschappijen en vaartuigen te helpen bij het voorkomen van piraterij, het afschrikken van aanvallen en het vertragen van succesvolle aanvallen in de Golf van Aden en voor de Somalische kust. De in het kader van dit document geraadpleegde organisaties vertegenwoordigen de overgrote meerderheid van scheepseigenaars en -exploitanten die in het gebied actief zijn.
2. Deze organisaties zullen hun leden ertoe aanmoedigen gebruik te maken van deze beste praktijken en pogen deze uit te breiden tot andere scheepsbelangen, zoals beste beheerpraktijken voor het bestrijden van piraterij in het gebied. Dit document dient ter aanvulling op de richtsnoeren in MSC-circulaire 1/Circ.1334 van de IMO.

*Typische aanvalsprofielen en de lessen die daaruit zijn getrokken*

1. In 2008 en in de eerste helft van 2009 steeg het aantal gevallen van piraterij op koopvaardij schepen in de hele Golf van Aden en voor de Somalische kust, alsook in het hele gebied van de noordwestelijke Indische Oceaan. De meeste aanvallen vonden aanvankelijk plaats in het noorden van de Golf van Aden, maar ook verder van de oostkust van Somalië vonden aanvallen plaats.

2. Uit analyse van de succesvolle aanvallen is gebleken dat de piraten misbruik maken van de volgende zwakke punten:
  - a) lage snelheid;
  - b) lage vrijboord;
  - c) ontoereikende planning en procedures;
  - d) zichtbaar lage staat van paraatheid en/of gebrek aan evidente zelfbeschermingsmaatregelen;
  - e) gevallen waar een langzame reactie van het schip evident is.
3. Gewoonlijk worden voor de aanvallen twee of meer kleine en snelle (tot 25 knopen) open boten („skiffs”) gebruikt, waarbij het schip vaak wordt benaderd vanaf bakboord achteraan en/of vanaf de achtersteven.
4. Het gebruik van een „piraatmoederschip”, een groter schip met personeel, materiaal, voorraden en kleinere aanvalsvaartuigen, heeft ervoor gezorgd dat schepen ook verder van de kust met succes kunnen worden aangevallen.
5. De waakzaamheid dient het hoogst te zijn bij zonsopgang en zonsondergang, aangezien de meeste aanvallen tijdens die perioden plaatsvinden.
6. Snellere vaartuigen (15 knopen en meer) zijn niet veilig voor aanvallen, maar snelheid is wel een efficiënte vorm van verdediging. Er zijn reeds kleine vuurwapens, Rocket Propelled Grenades (RPG), binnen het gebied gebruikt om kapiteins van schepen te intimideren om hen vaart te doen minderen. Het handhaven van de topsnelheid is in dergelijke omstandigheden efficiënt gebleken.
7. De meeste pogingen tot kaping zijn afgeweerd door bemanningen die de doortocht in het gebied vooraf gepland en geoefend hebben en met succes passieve tegenmaatregelen hebben ondernomen.
8. De weersomstandigheden en de toestand van de zee hebben ook een grote invloed op de aanvalsmogelijkheden van de kapers. Windsterkte van meer dan 18 knopen en golfhoogte van meer dan 2 m worden als voldoende beschouwd om bescherming te bieden voor alle vaartuigen, behalve de meest kwetsbare, in het bijzonder indien de kapiteins de beste beheerpraktijken volledig in acht nemen.

#### *Aanbevolen beste beheerpraktijken*

##### 1. Inleiding

- a) De kapitein behoudt de bevoegdheid om op elk moment passende maatregelen te nemen om piraterijaanvallen in dit gebied te voorkomen, af te schrikken of te vertragen; deze beste praktijken zijn bedoeld voor scheepseigenaars en -exploitanten, kapiteins en hun bemanning.
- b) Niet alle maatregelen die in dit document worden besproken, zijn op elk schip toepasselijk. Daarom wordt, als deel van de risicoanalyse, een beoordeling aanbevolen om te bepalen welke beste beheerpraktijken het meest geschikt zijn voor het vaartuig. De volgende praktijken zijn echter over het algemeen efficiënt gebleken:

##### 2. Vóór de doortocht — Algemene planning

###### a) Algemeen

- i) UKMTO Dubai is het eerste contactpunt voor schepen in het gebied. De permanente interface tussen kapiteins en militairen wordt verstrekt door UKMTO Dubai, die in contact staat met de schepen en rechtstreeks verbonden is met het MSCHOA en de scheepsbevelhebbers op zee. UKMTO Dubai vraagt regelmatig updates over de positie en de voorgenomen bewegingen van schepen. Zij gebruikt deze informatie om de zeemacht-eenheden een nauwkeurig beeld van de scheepsverrichtingen te geven (voor meer bijzonderheden: zie glossarium in bijlage A).
- ii) Het Centrum voor maritieme beveiliging — Hoorn van Afrika (MSCHOA) is de plannings- en coördinatieinstantie voor de EU-zeemacht (EUNAVFOR) in de Golf van Aden en het gebied voor de Somalische kust (zie glossarium in bijlage A).
- iii) Het Maritiem Verbindingsbureau (MARLO) werkt als kanaal voor informatie-uitwisseling tussen de Combined Maritime Forces (CMF) en de commerciële scheepvaartgemeenschap in het gebied (zie glossarium in bijlage A).
- iv) Vóór de doortocht door het risicogebied dienen de eigenaar en de kapitein hun eigen risicobeoordeling uit te voeren om de waarschijnlijkheid en de gevolgen van aanvallen door piraten voor het schip te beoordelen op grond van de meest recente informatie. Deze risicobeoordeling moet resulteren in preventie-, matigings- en herstelmaatregelen en daartoe moeten statutaire vereisten worden gecombineerd met aanvullende maatregelen ter bestrijding van piraterij.

- v) Crisismanagementprocedures voor ondernemingen dienen passende maatregelen te omvatten om de bedreiging van piraterij aan te pakken door IMO-praktijken en andere door de industrie aanbevolen praktijken te hanteren zoals aangewezen voor de specifieke omstandigheden en het scheepstype.
- vi) Voorafgaande melding van de beoogde doortocht van een schip wordt vereist door de scheepvaartautoriteiten, zodat zij de zwakke punten kunnen identificeren en voor passende bescherming kunnen zorgen. Dit gebeurt hoofdzakelijk via:
1. eerste rapport aan UKMTO Dubai (e-mail of fax);
  2. eerste rapport aan MARLO (e-mail of fax);
  3. voorts, indien het schip de Golf van Aden zal doorvaren of zal varen binnen het gebied tussen 12° N, 58° O en 10° Z: vaartuibewegingen registreren bij het MSCHOA (online of per e-mail of fax).
- vii) Hoewel maatregelen moeten worden getroffen om te verhinderen dat piraten aan boord komen, is de veiligheid van bemanning en passagiers primordiaal.
- b) Planning van de maatschappij
- Het is sterk aanbevolen dat de beheerders en/of de afdeling bewegingen een toegang aanvragen tot de beperkte secties van de MSCHOA-website ([www.mschoa.eu](http://www.mschoa.eu)), de daarin vervatte informatie doornemen en indien aangegeven aan hun vloot meedelen.
- i) 4-5 dagen vóór het schip de International Recommended Transit Corridor (IRTC) of het door 12° N, 58° O en 10° Z begrensde gebied binnenvaart, dient er een „Vessel Movement Registration” te zijn ingediend bij het MSCHOA (online, per e-mail of per fax). Opmerking: zowel het vaartuig als de maatschappij mogen de registratie indienen.
  - ii) De scheepsveiligheidsbeoordeling en de tenuitvoerlegging van het scheepsveiligheidsplan als vereist in de Internationale code voor de beveiliging van schepen en havenfaciliteiten (ISPS) herzien om de bedreiging van piraterij aan te pakken.
  - iii) De bedrijfsbeveiligingsfunctionaris (Company Security Officer, CSO) dient ervoor te zorgen dat er een rampenplan voor het risicotraject wordt opgesteld, uitgevoerd, kenbaar gemaakt en besproken met de kapitein en de scheepsbeveiligingsfunctionaris (Ship Security Officer, SSO).
  - iv) Opletten voor de specifieke bekende risicogebieden op zee.
  - v) De kapitein begeleiding bieden wat betreft de aangewezen en beschikbare methoden om het gebied door te varen (collectieve doortocht, begeleide collectieve doortocht, nationaal konvooi, enz.).
  - vi) Periodieke opleidingssessies voor bemanningen organiseren.
  - vii) Het inzetten van extra private veiligheidsbeambten wordt aan de onderneming overgelaten, maar het gebruik van bewapende beambten wordt niet aanbevolen.
  - viii) Extra middelen in overweging nemen om het wachtdienstpersoneel te versterken.
  - ix) Overwegen om vaartuigen uit te rusten met zelfbeschermingsmaatregelen voorafgaand aan de doortocht van risicogebieden.
- c) Planning van de kapitein
- i) Melding van het „eerste rapport” aan UKMTO Dubai en MARLO (per e-mail of fax) bij betreding van het gebied tussen Suez en 78° O/10° Z (zie grafiek Q6099 antipiraterijplanning).
  - ii) 4-5 dagen vóór het schip de IRTC of het door 12° N, 58° O en 10° Z begrensde gebied binnenvaart, dient er een „Vessel Movement Registration” te zijn ingediend bij MSCHOA (online, per e-mail of per fax). Opmerking: zowel het vaartuig als de maatschappij mogen die registratie indienen. Als de maatschappij dit doet, dienen de kapiteins bij hun maatschappij te verifiëren of hun details correct bij het MSCHOA zijn geregistreerd.
  - iii) Aanbevolen wordt dat de bemanning vóór de doortocht in het gebied grondig wordt ingelicht.
  - iv) Het antipiraterijrampenplan is het meest efficiënt gebleken wanneer het vooraf ten uitvoer wordt gelegd. Vóór aankomst in het gebied wordt een oefening gehouden, wordt het plan beoordeeld en wordt het personeel gewezen op zijn verplichtingen, daarin begrepen de vertrouwelijkheid met het alarmsignaal waarmee een aanval wordt aangekondigd.

- v) Kapiteins wordt aangeraden ook een noodcommunicatieplan voor te bereiden, waarin alle essentiële noodnummers en vooraf opgestelde berichten zijn opgenomen en dat zich binnen handbereik bevindt of permanent wordt geactiveerd in de buurt van het communicatiebord (bv. telefoonnummers van MSCHOA, IMB, PRC, CSO, enz. — zie contactlijst in bijlage B).
  - vi) Bepaal het AIS-beleid van het schip: op grond van het SOLAS-verdrag mag de kapitein het AIS uitschakelen als hij meent dat het gebruik ervan het schip kwetsbaarder maakt. Om de zeemachten trackinginformatie binnen de Golf van Aden te bezorgen, wordt echter aanbevolen de AIS-transmissie voort te zetten, maar te beperken tot de identiteit van het schip, de positie, de koers, de snelheid, de navigatiestatus en veiligheidsinformatie. Voor de Somalische kust kan de kapitein opnieuw zelf beslissen over het AIS, maar aanbevolen wordt het daar volledig uit te schakelen. Bij twijfel kan dit worden nagetrokken bij het MSCHOA.
3. Reisplanning vóór de doortocht
- a) Aanbevolen wordt dat schepen die in het gebied actief zijn, hun positie om 12 uur, hun koers, snelheid, geschatte en daadwerkelijke aankomsttijd melden bij UKMTO Dubai en MARLO.
  - b) Tevens wordt aangeraden frequenter meldingen te doen wanneer wordt gevaren in gekende risico- of piraterijgebieden en extra meldingen te doen bij het passeren van punt A of B in de Golf van Aden, als getoond op grafiek Q6099 van de antipiraterijplanning.
  - c) Binnen de Golf van Aden
    - i) EUNAVFOR beveelt sterk aan dat schepen via de IRTC varen. Westwaarts varende schepen moeten langs het noordelijke gedeelte van de corridor varen, oostwaarts varende schepen langs het zuidelijke gedeelte. Begeleiding inzake timing en snelheid bij collectieve doorvaart van de Golf van Aden is te vinden op de MSCHOA-website, indien een collectieve doorvaart wordt overwogen.
    - ii) Schepen moeten tijdens de doorvaart de territoriale wateren van Jemen vermijden. Volgens het gangbare internationale recht kunnen internationale (niet-Jemenitische) strijdkrachten immers geen vaartuigen beschermen die binnen de Jemenitische territoriale wateren worden aangevallen.
    - iii) Schepen kunnen verzocht worden hun doortochtplannen aan te passen overeenkomstig het routeadvies van het MSCHOA.
    - iv) Tijdens collectieve doorvaarten wordt niet verwacht dat de vaartuigen te allen tijde begeleid worden door een oorlogsschip. Alle oorlogsschepen in de Golf van Aden, of zij nu deel uitmaken van EUNAVFOR of daarmee samen coördineren, dienen echter op de hoogte te zijn van de collectieve doorvaart en hebben toegang tot alle bijzonderheden van de kwetsbare scheepsverrichtingen.
    - v) Het MSCHOA beveelt sterk aan dat kapiteins alle inspanningen leveren om hun doortochten door de risicogebieden in de Golf van Aden 's nachts te laten plaatsvinden (het MSCHOA zal de schepen adviseren). Slechts heel weinig aanvallen zijn succesvol bij nacht.
  - d) Buiten de Golf van Aden
    - i) Schepen die voor de oostkust van Somalië varen, dienen de MSCHOA-website of UKMTO Dubai te raadplegen voor het meest recente routeadvies.
    - ii) De kapiteins dienen UKMTO Dubai op de gebruikelijke manier in te lichten over de koers en de bijzonderheden van hun schip.
  - e) Een lijst met nuttige contactgegevens is opgenomen in bijlage B.
4. Vóór de doortocht — Beschermingsmaatregelen
- a) Zorg ervoor dat de scheepsroutines, rekening houdend met de bemanningsniveaus, vooraf voldoende worden aangepast, zodat de bemanning goed uitgerust en goed geïnformeerd haar bewakingsopdracht kan uitvoeren en er voldoende bewakers beschikbaar zijn. De kapitein en de bewakingsbeambten dienen vertrouwd te zijn met de gevolgen van zigzagmanoeuvres voor hun schip (in alle zeeomstandigheden), en in het bijzonder het effect dat deze manoeuvres kunnen hebben op het verminderen van de snelheid van het vaartuig.
  - b) De externe communicatie (radio, mobiele telefoons en AIS-informatie) tijdens de doortocht in de Golf van Aden en voor de Somalische kust beperken tot essentiële veiligheids- en beveiligingsinformatie en SOLAS-informatie.
  - c) Verhoogde paraatheid en redundantie door extra hulpmachines te gebruiken, daarin begrepen generatoren en stuurmotoren.
  - d) Meer uitkijkposten/bemanning op de brug.
  - e) De machinekamer bemannen.
  - f) De toegang tot de brug, de machinekamer, de stuurmachinekamer en alle accommodatie/interne ruimten beveiligen en controleren. Alle potentiële toegangspunten (deuren, patrijspoorten, ventilatieopeningen, enz.) moeten onderworpen worden aan een risicobeoordeling en dienen voldoende te worden beveiligd, vooral daar waar het potentiële toegangspunt breed genoeg is voor aanvallers om zich toegang te verschaffen. De doorgang van en naar de accommodatie en de interne werkruimten moet tijdens de doortocht van risicogebieden worden beperkt tot één enkel toegangspunt. De getroffen maatregelen mogen niet leiden tot een blokkering van de nooduitgang vanuit de binnenruimte, maar die moet wel worden beveiligd tegen toegang van piraten van buitenaf.

- g) In geval van nood kunnen de oorlogsschepen worden ingelicht via VHF-kanaal 16 (back-up: kanaal 08).
  - h) Controleren of alle ladders en buitenboorduitrusting opgeborgen of aan dek zijn.
  - i) Controleren of de vooraf genomen zelfbeschermingsmaatregelen veilig kunnen worden uitgevoerd en naar behoren functioneren. Let erop dat tijdelijke apparaten los kunnen komen en bijgevolg slechts een verminderd beschermingsniveau kunnen bieden.
  - j) Als het schip een relatief lage vrijboord heeft, overweeg om de gangboorden te verbreden om te voorkomen dat enterhaken zich kunnen vasthechten. Raadpleeg de MSCHOA-website voor voorbeelden van dergelijke maatregelen.
  - k) Aanbevolen wordt een verzamelpunt in geval van een aanval door piraten of „citadel” aan te wijzen en te oefenen op afsluitprocedures om de toegang tot de controle van het schip te vertragen en tijd te winnen. Idealiter bevindt deze plaats zich ver weg van externe dwarsschotten en patrijspoorten. Wegens het aan de gang zijnde debat over het gebruik van citadellen en de gebruiksmethode, wordt kapiteins aanbevolen regelmatig het MSCHOA te raadplegen.
  - l) Overweeg het plaatsen van poppen bij de reling om extra uitkijkposten te simuleren. Indien het scheepsonwerp echter „zwakke plekken” in de uitkijkplaatsen tot gevolg heeft en dit risico bij de veiligheidsbeoordeling aan het licht komt, dan dienen die plaatsen eventueel bemand te worden.
  - m) Voorgesteld wordt de brandpompen en/of -slangen onder druk te plaatsen en klaar te maken om overboord te spuiten rondom het schip, in het bijzonder op de kwetsbaarste punten.
  - n) Er dient ook te worden overwogen rond het schip een watergordijn te creëren om het enteren nog meer af te schrikken.
  - o) Overweeg het gebruik van scheermesdraad/fysieke belemmeringen rond de achtersteven/laagste toegangspunt, in verhouding tot de veiligheid en de vluchtmogelijkheden van de bemanning.
  - p) Overweeg het gebruik van passief beschermingsmateriaal.
  - q) Overweeg het gebruik van nachtzichtapparatuur.
  - r) Gebruik het gesloten televisiecircuit (CCTV), indien aanwezig.
5. Tijdens de doortocht — Verrichtingen
- a) De bemanning van het schip mag bij de uitvoering van zelfbeschermingsmaatregelen niet worden blootgesteld aan onnodige risico's.
  - b) Alle schepen binnen de Golf van Aden wordt met aandrang gevraagd de IRTC te gebruiken en het advies en de timing van het MSCHOA voor collectieve doortocht te volgen zoals vermeld op de MSCHOA-website.
  - c) De aandacht van de zeelieden wordt ook gevestigd op IMO-circulaire SN.1 Circ. 281 van 4 augustus 2009, „Informatie over de internationaal erkende transitcorridor (IRTC) voor schepen die door de Golf van Aden varen”, waarin bepaald is dat de IRTC kan worden gewijzigd door militaire autoriteiten naargelang de omstandigheden. Zeelieden wordt met aandrang gevraagd de actuele informatie te raadplegen op de „MSCHOA”-website (<http://www.mschoa.org>) of via de NAV-waarschuwingen voor het gebied.
  - d) Indien u een collectieve doortocht door de IRTC plant: voer de doortocht uit met dezelfde snelheid als de groep, maar blijf u bewust van de beperkingen van het schip (het huidige advies is dat als de topsnelheid van het vaartuig bijvoorbeeld 16 knopen bedraagt, het dan beter aansluit bij een collectieve doortocht tegen 14 knopen en die 2 knopen als reserve houdt).
  - e) Indien u geen collectieve doortocht door de IRTC volgt: handhaaf de topsnelheid door het volledige risicogebied (het huidige advies is dat als de topsnelheid van het schip meer dan 18 knopen bedraagt, het dan beter niet vertraagt voor een groepsdoortocht; het houdt beter de topsnelheid aan en probeert zo veel mogelijk van het risicogebied bij duisternis door te varen).
  - f) Schepen dienen te allen tijde te voldoen aan de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee. Kapiteins mogen de veilige navigatie van andere schepen niet in het gedrang brengen wanneer zij de IRTC binnenvaren of verlaten. De navigatielichten worden 's nachts niet uitgeschakeld. Volg de door de autoriteiten van de vlaggenlidstaat geboden richtsnoeren.
  - g) Zorg voor dekverlichting naargelang dat vereist is voor de veiligheid. Verlichting van de schaduwzones rond de scheepsrump kan de zichtbaarheid voor uitkijkposten verbeteren, maar alleen wanneer dit verenigbaar is met de veilige navigatie. Indien aanwezig en indien dat passend wordt geacht, het onmiddellijke gebruik van „afstand-bediende” zoeklichten overwegen als verdachte activiteiten rond het schip worden waargenomen; het gebruik van zoeklichten kan potentiële aanvallers afschrikken (het huidige advies is de doortocht te doen met alleen de navigatielichten).

- h) Plaats foto's van „piraatmoederschepen” op de brug. Rapporteer onmiddellijk indien een dergelijk schip wordt waargenomen. Meld ook alle waarnemingen van verdachte moederschepen aan UKMTO Dubai en IMB/PRC (zie bijlage C voor een voorbeeld van een piratenverslag om dergelijke informatie door te sturen of rapportering over andere aanvallen of waarnemingen).
- i) De kapitein moet proberen een bedreiging zo vroeg mogelijk te beoordelen. Zodra de kapitein van mening is dat zich een bedreiging voordoet, dient hij onmiddellijk contact op te nemen met UKMTO Dubai.
- j) Zorg met alle beschikbare middelen voor een goede uitkijk naar verdachte vaartuigen, vooral naar achteren.
- k) Bescherm de bemanning tegen blootstelling aan onnodige risico's. Bij het doorvaren van het risicogebied mag alleen het essentiële werk aan dek worden uitgevoerd. De kapiteins houden, voor zover mogelijk, de bemanningsleden tijdens de duisternis weg van de buitendekruimten, maar zorgen er tevens voor dat zij hun verplichting naleven om te allen tijde een volledige uitkijk te behouden.
- l) Gebruik licht, alarmsignalen en activiteit van de bemanning om de piraten duidelijk te maken dat zij zijn opgemerkt.
- m) Een waaier aan aanvullende en in de handel beschikbare niet-dodelijke beschermingsmaatregelen kan worden gebruikt; deze dienen echter door de maatschappijen te worden beoordeeld op hun verdiensten en in het licht van de bijzonderheden en de kwetsbaarheid van het betrokken schip.

#### 6. Bij een aanval door piraten

- a) Volg het vooraf opgestelde rampenplan van het schip.
- b) Activeer het communicatieplan voor noodsituaties en meld de aanval onmiddellijk aan het unieke contactpunt in het geval van een aanval, UKMTO Dubai (het MSCHOA zal als permanent bemand maritiem centrum voor veiligheidsbewaking voor piratenaanvallen in het gebied blijven functioneren als back-upcontactpunt in het geval van een aanval).
- c) Activeer het scheepsveiligheidsalarmsysteem (Ship Security Alert System, SSAS), waardoor uw Company Security Officer en uw vlaggenstaat worden ingelicht. Verslagen na een aanval dienen zo snel mogelijk te worden gemeld aan alle relevante piraterijmeldingscentra als bedoeld in punt 9.
- d) Als de kapitein gebruik heeft gemaakt van zijn recht om het automatische identificatiesysteem (AIS) tijdens de doorvaart van het piraterijgebied uit te schakelen, dient het systeem terug te worden ingeschakeld wanneer het schip wordt aangevallen.
- e) Activeer de alarminstallatie en meld een „piraataanval” (PA) overeenkomstig het rampenplan van het schip.
- f) Doe een „Mayday”-melding op VHF-kanaal 16 (back-upkanaal 08, onder toezicht van zeemachteenheden). Verzend een noodbericht via het DSC-systeem (Digital Selective Calling) en Inmarsat-C, naar gelang van toepassing. Breng een telefoonverbinding tot stand met UKMTO Dubai.
- g) Voorkom dat skiffs het schip naderen door van koers te wijzigen en te versnellen waar mogelijk <sup>(1)</sup>. Piraten hebben grote moeilijkheden om een schip te enteren dat:
  - i) tegen meer dan 15 knopen vaart;
  - ii) manoeuvreert — voorgesteld wordt dat de kapitein zo vroeg mogelijk kleine zigzagmanoeuvres uitvoert en tegelijk de snelheid handhaaft, om het enteren verder af te schrikken. Probeer de piraten meer bloot te stellen aan wind en golven en gebruik de boeggolven en het kielzog om het piratenvaartuigen moeilijker te maken langs zij te komen. De kapiteins en de officier van de wacht (Officer of the Watch) dienen op de hoogte te zijn van het vaargedrag en de manoeuvreerkenmerken van het schip. Bijzondere aandacht moet worden geschonken aan de gevolgen van verschillende roercommando's en de gevolgen daarvan op de snelheid van het schip.
- h) Activeer de beschermingsmaatregelen van de brandbluspomp.
- i) Steek de voorwaartse deklichten aan om de aandacht op uw schip te vestigen en ervoor te zorgen dat aankomende strijdkrachten uw schip kunnen identificeren als schip dat wordt aangevallen.
- j) Verzamel de resterende bemanning overeenkomstig het rampenplan van het schip.

<sup>(1)</sup> Als u tijd kunt winnen totdat de strijdkrachten aankomen, leidt dit er vaak toe dat de piraten hun aanval staken. Daarom zijn de registratie bij het MSCHOA, het gebruik van de timing voor collectieve doortochten en het regelmatig melden van uw positie bij UKMTO Dubai essentieel: het verhoogt de kans dat ondersteuning door zeemachten nabij is in het geval van een aanval door piraten.

#### 7. Indien geënterd door piraten

- a) Licht UKMTO Dubai in alvorens de piraten toegang krijgen tot de brug en licht, als daar tijd voor is, ook de maatschappij in.
- b) Bied geen weerstand; dit kan leiden tot onnodig geweld tegen de bemanning.
- c) Als de brug/machinekamer moet worden geëvacueerd, dan moet de hoofdmotor worden stilgelegd; indien mogelijk alle vaart uit het schip halen en het uit de buurt van andere schepen brengen.
- d) Blijf kalm en werk volledig mee met de piraten.
- e) Zorg ervoor dat de volledige bemanning, behalve het brugteam, op één plaats samenblijft.
- f) Zorg in een gesloten „citadel” voor interne bescherming voor het geval dat de piraten proberen toegang te krijgen. Blijf weg van toegangspunten/deuren en patrijspoorten/vensters — verhinder de toegang niet. Gebruik de noodcommunicatiemiddelen van de citadel om met de autoriteiten te communiceren.

#### 8. In het geval van militaire actie

- a) De bemanning moet worden geadviseerd GEEN camera's met flits te gebruiken wanneer een militaire actie gaande is.
- b) Als het militaire personeel actie onderneemt aan boord van het schip, dienen de bemanningsleden laag bij het dek te blijven, hun hoofd met beide handen te bedekken en te zorgen dat hun handen zichtbaar en leeg zijn.
- c) Wees voorbereid om vragen te beantwoorden over uw identiteit en uw status aan boord.
- d) Weet dat niet alle zeemachtenheden in het gebied het Engels als werktal hanteren.
- e) Strijdkrachten kunnen aanvankelijk alle gevonden personen oppakken. Dit is de standaardprocedure. Informeer het personeel daarover en bereid hen erop voor; zorg ervoor dat ze volledig meewerken tijdens de initiële fase van de militaire actie aan boord.

#### 9. Rapportering na het incident (referentie bijlage C)

- a) Na een piratenaanval of een verdachte activiteit is het essentieel dat een gedetailleerd verslag van de gebeurtenissen naar MSCHOA, UKMTO DUBAI en IMB wordt gestuurd.
- b) Op die manier kunnen de piratenactiviteiten volledig worden geanalyseerd, kunnen tendensen worden vastgesteld, kunnen de piraterijtechnieken of veranderingen in tactiek worden beoordeeld en kunnen gepaste waarschuwingen worden gestuurd naar andere koopvaardij-schepen in de buurt.
- c) De kapiteins worden daarom verzocht het in bijlage C opgenomen gestandaardiseerde formulier voor piraterij-verslagen in te vullen.

#### *Actualisering van de beste beheerpraktijken*

1. Voorzien wordt dat deze beste beheerpraktijken periodiek worden geactualiseerd op grond van operationele ervaringen en geleerde lessen. De partijen bij dit document pogen regelmatig samen te komen om deze beste beheerpraktijken te actualiseren en de herzieningen door te geven aan hun respectieve leden en andere belanghebbende organisaties.
2. Raadpleeg in geval van twijfel de MSCHOA-website, waar steeds aanvullende relevante informatie wordt geplaatst (opmerking: dit wordt mogelijk niet steeds ondersteund door de bovenvermelde organisaties).

## BIJLAGE A

## GLOSSARIUM

De rol van en de onderlinge relatie tussen de betrokken coördinerende instanties.

**EUNAVFOR**

EUNAVFOR is de coördinerende instantie die het Centrum voor maritieme beveiliging — Hoorn van Afrika (MSCHOA) leidt. Alle informatie en contactgegevens zijn te vinden op de MSCHOA-website.

**MSC (HOA) — Centrum voor maritieme beveiliging (Hoorn van Afrika)**

Het MSCHOA is opgericht door de Europese Unie (EU) en maakt deel uit van een initiatief in het kader van het Europees veiligheids- en defensiebeleid om piraterij in de Hoorn van Afrika te bestrijden. Het werk ging van start met de oprichting van de EU NAVCO in september 2008. Deze in Brussel gevestigde coördinatiecel heeft banden tot stand gebracht met een brede dwarsdoorsnede van de maritieme gemeenschap en zorgt ook voor coördinatie met de EU-troepen in het gebied. In november 2008 zette de Raad van de Europese Unie nog een belangrijke stap door een zeemacht tot stand te brengen — de EU NAVFOR ATALANTA — om de veiligheid van de scheepvaart voor de Somalische kust te verbeteren door piraataanvallen te verhinderen en af te weren en door de koopvaardij in het gebied te helpen beschermen.

**UKMTO Dubai — Organisatie voor maritieme handel Verenigd Koninkrijk**

De vestiging in Dubai van de organisatie voor maritieme handel Verenigd Koninkrijk (UKMTO Dubai) doet dienst als contactpunt voor de verbinding industrie/Combined Military Forces (CMF). UKMTO Dubai beheert ook de vrijwillige meldingsystemen, aan de hand waarvan koopvaardij schepen dagelijkse verslagen kunnen verzenden, waarbij zij hun positie en de vermoedelijke aankomsttijd in hun volgende haven melden terwijl zij het door Suez, 78° O en 10° Z begrensde gebied doorkruisen. Actuele en relevante informatie die een invloed heeft op het commerciële verkeer kan dan rechtstreeks naar de schepen worden verzonden in plaats van via de maatschappijen, waardoor de reactie op een incident verbetert en tijd wordt gewonnen.

Voor meer informatie of om toe te treden tot het vrijwillige meldingsstelsel, neem contact op met UKMTO Dubai: [UKMTO@eim.ae](mailto:UKMTO@eim.ae)

---



## BIJLAGE B

**Nuttige contactgegevens****UKMTO Dubai**

E-mail	UKMTO@eim.ae
Telefoon	+ 971 505523215
Mobiele telefoon	
Fax	+ 971 43065710
Telex	(51) 210473

**MSCHOA**

Via website voor verslagen	www.mschoa.org
Telefoon	+ 44 (0) 1923958545
Fax	+ 44 (0) 1923958520
E-mail	postmaster@mschoa.org

**IMB PRC**

E-mail	piracy@icc-ccs.org
Telefoon	+ 60 320310014
Mobiele telefoon	
Fax	+ 60 320785769
Telex	MA34199 IMBPC1

**MARLO**

E-mail	Marlo.bahrain@me.navy.mil
Telefoon	+ 973 17853927
Mobiele telefoon	+ 973 39442117

---

## BIJLAGE C

## FOLLOW-UPVERSLAG — VERSLAG VAN DE PIRATENAANVAL

**Bijzonderheden/details van het schip**

1. NAAM VAN HET SCHIP:
2. IMO-Nr:
3. VLAG:
4. ROEPNAAM:
5. TYPE SCHIP:
6. TONNAGE: GRT:            NRT:            DWT:
7. EIGENAARS (ADRES en CONTACTGEGEVENS):
8. BEHEERDERS (ADRES en CONTACTGEGEVENS):
9. LAATSTE HAVEN/VOLGENDE HAVEN:
10. DETAILS VAN DE LADING (TYPE/HOEVEELHEID):

**Details van het incident**

11. DATUM EN TIJDSTIP VAN INCIDENT: LT            UTC
12. POSITIE: BREEDTE:            (N/Z) LENGTE:            (O/W)
13. DICHTSTBIJGELEGEN ORIENTATIEPUNT/PLAATS:
14. HAVEN/STAD/ANKERPLAATS:
15. LAND/DICHTSTBIJGELEGEN LAND:
16. STATUS (OP ANKERPLAATS/VOOR ANKER/VAREND):
17. SNELHEID EIGEN SCHIP:
18. VRIJBOORD VAN HET SCHIP TIJDENS DE AANVAL:
19. WEER TIJDENS DE AANVAL (REGEN/MIST/HELDER/enz, WIND (SNELHEID EN RICHTING), HOOGTE VAN HET WATER/DEINING):
20. SOORT AANVAL (GEËNTERD/POGING):
21. GEVOLGEN VOOR BEMANNING, SCHIP EN LADING: BEMANNINGSLEDEN GEWOND/OVERLEDEN: VOORWERPEN/GELD GESTOLEN:
22. GEBIED VAN HET AANGEVALLEN SCHIP:
23. LAATST WAARGENOMEN BEWEGINGEN VAN DE PIRATEN/HET VERDACHTE VAARTUIG:

**Details van de aanvallers**

24. AANTAL PIRATEN/OVERVALLERS:
25. KLEDIJ/UI TERLIJK:
26. TAAL:
27. GEBRUIKTE WAPENS:
28. OPVALLENDE KENMERKEN:
29. GEBRUIKT VAARTUIG:
30. METHODE VAN BENADERING:
31. DUUR VAN DE AANVAL:
32. AGRESSIEF/GEWELDDADIG:

**Verdere details**

33. DOOR KAPITEIN EN BEMANNING ONDERNOMEN ACTIE:
34. IS HET INCIDENT GEMELD AAN DE KUSTAUTORITEIT? ZO JA, AAN WIE?
35. AANGewezen COMMUNICATIE VOOR DE MELDING: GESCHIKT KUSTRADIOSTATION/HF/MF/VHF/INMARSAT IDS (PLUS OCEAN REGION CODE)/MMSI
36. DOOR DE AUTORITEITEN ONDERNOMEN ACTIE:
37. AANTAL BEMANNINGSLEDEN/NATIONALITEIT:
38. GELIEVE BIJ DIT VERSLAG TE VOEGEN: KORTE BESCHRIJVING/VOLLEDIG VERSLAG/VERKLARING VAN DE KAPITEIN/BEMANNING OVER DE AANVAL/EVENTUELE FOTO'S

**Extra richtsnoeren voor vissersvaartuigen, aanvullend op de beste beheerpraktijken ter afschrikking van piraterij in de Golf van Aden en voor de Somalische kust**

*I. Aanbevelingen voor vaartuigen in visserijzones*

1. Niet-Somalische vissersvaartuigen dienen te vermijden te vissen of te varen in het gebied binnen 200 zeemijl van de Somalische kust, ongeacht of zij daartoe over een vergunning beschikken.
2. Begin niet te vissen indien de radar de aanwezigheid van niet-geïdentificeerde vaartuigen aangeeft.
3. Als polyester-skiffs van het gewoonlijk door piraten gebruikte type worden waargenomen, vaar er met volle snelheid van weg, tegen de wind en naar de volle zee, om hun navigatie te bemoeilijken.
4. Vermijd stoppen tijdens de nacht, wees waakzaam en zorg voor uitkijk op de brug, het dek en de machinekamer.
5. Wees alert tijdens de visserijverrichtingen, wanneer het schip kwetsbaarder is, en hou de radar in het oog om de autoriteiten zo goed mogelijk op de hoogte te kunnen brengen indien er een aanval plaatsvindt.
6. Gebruik tijdens het navigeren bij nacht alleen de verplichte navigatie- en veiligheidslichten opdat het licht geen piraten zou aantrekken die op de loer liggen en soms vaartuigen zonder radar gebruiken.
7. Hou de wacht op de brug, op het dek en in de machinekamer wanneer het schip aan het drijven is tijdens het vissen bij nacht. Gebruik alleen de verplichte navigatie- en veiligheidslichten. De motor moet onmiddellijk kunnen worden gestart.
8. Blijf uit de buurt van niet-geïdentificeerde vaartuigen.
9. Gebruik VHF zo weinig mogelijk om niet te worden gehoord door piraten en de plaatsbepaling te bemoeilijken.
10. Activeer AIS wanneer maritieme patrouillevliegtuigen in het gebied actief zijn, om de identificatie en tracking te vereenvoudigen.

*II. Identificatie*

1. Beheerders wordt ten stelligste aangeraden hun vissersvaartuigen bij het MSCHOA te registreren voor de gehele periode van activiteit voor de Somalische kust. Indien mogelijk dient een volledige lijst van de bemanningsleden en de voorgenomen activiteiten van de vaartuigen te worden ingediend.
2. Zorg voor opleiding voorafgaand aan de doortocht of de visserijverrichtingen in het gebied.
3. Wanneer vissersvaartuigen uitgerust zijn met VMS-apparaten dient de beheerder het MSCHOA toegang te verschaffen tot de VMS-gegevens.
4. Vissersvaartuigen moeten vermijden door gebieden te varen waarvan zij weten dat er vermeende „piraatmoederschepen” zijn geïdentificeerd en moeten alle middelen gebruiken om zo spoedig mogelijk elke verdachte beweging van grote of kleine vaartuigen op te sporen.
5. Vissersvaartuigen dienen zich steeds te identificeren op verzoek van vliegtuigen of vaartuigen van Operatie ATALANTA of andere internationale of nationale antipiraterijoperaties.
6. Militaire, koopvaardij- en vissersvaartuigen die een vissersvaartuig naderen, dienen onverwijld tegemoet te komen aan een verzoek om identificatie van dat vissersvaartuig (om vroege actie te faciliteren en zo het vluchten te bevorderen, vooral als het schip visserijactiviteiten uitvoert).

*III. In het geval van een aanval*

1. In het geval van een aanval of het waarnemen van een verdacht vaartuig, waarschuw de autoriteiten (UKMTO en MSCHOA) en de rest van de vloot.
2. Verstrek de contactgegevens van de tweede kapitein van het schip (die aan land is), wiens kennis van het schip kan bijdragen tot het slagen van een militaire interventie.

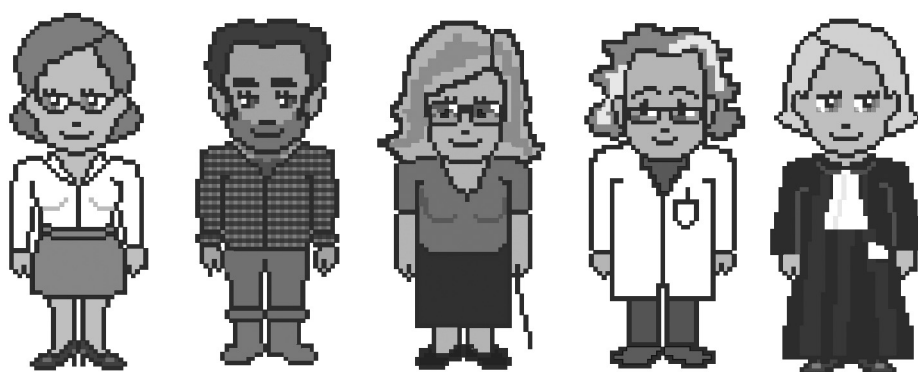
*Aanbevelingen enkel voor ringzegenvaartuigen*

3. Evacueer al het personeel van het dek en het kraaiennest.
4. Indien de piraten de controle over het schip hebben genomen en de zegen is uitgegooid, probeer de piraten ervan te overtuigen de netten binnen te halen. Indien dat wordt toegestaan, volg de instructies voor het opbergen ervan en verduidelijk de werking van het vistuig om misverstanden te vermijden.



# EU Bookshop

Alle EU-publicaties  
die u zoekt!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## Abonnementsprijzen 2010 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

In 2010 worden cd-formaten vervangen door dvd-formaten.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

NL